

# Hétfői Híradó

ELŐFIZETÉSI ÁR:  
Egész évre . . . . . 4 kor. — fill.  
Egyes példány ára . . . . . 4 fill.  
Megjelenik minden hétfőn.

Felelős szerkesztő:  
**GÁMÁN DEZSŐ**

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:  
Kolozsvár, Gámán János örököse könyvnyomda.  
Hirdetések díjszabás szerint.

1. évfolyam

1911 december 25

2. szám.

## Magyarok Karácsonya.

Van-e, vagy lehet-e a magyaroknak külön Karácsonya?

Hiszen — mondják az egyházbölcselők — *Krisztus* az egész keresztény világnak a Megváltója. A betlehemi ácsmester szegényes kunyhójában rengő bölcső kisded lakója nemcsak a magyarokat — akik az időben tán nem is léteztek — váltotta meg az eredendő bűntől, hanem az egész keresztény világot

Krisztust és tanításait nem foglalhatja le magának egy faj, vagy nemzet. Krisztust nem állíthatja például oda csak egyik, vagy másik nemzet a maga törekvéseinek az útjára, mert az ő élete az egész keresztény világnak szolgál példaadással.

Miért beszélünk tehát mi magyarok a Karácsonyról úgy, mintha ez csak nekünk, vagy főképen nekünk volna az ünnepünk?

Hát egyebek között azért, mert a Megváltó születésének világtörténelmi eseményéből épen nekünk magyaroknak lehet a legértékesebb tanulságokat levonni, s főképen: nekünk magyaroknak van legtöbb okunk és szükségünk arra, hogy e legnevezetesebb világtörténelmi esemény csodás misteriumait megértsük és tanulságait javunkra fordítsuk.

Krisztus élete, — amint minden gondolkozó ember tudhatja — ma is legtisztább forrása a keresztény igazságoknak.

Ahhoz, hogy fajok, nemzetek, vagy családok és egyesek megtisztítsák lelküket és elméjüket a keresztény igazságok termékenyítő erejével, elsősorban azokban a példázatokban kell elmé-

lyedniök, a melyeket Krisztus élete nyújt.

Krisztus élete teljesebben, mint bárki másé, példázza a szeretet, az önmegtagadás, az alázatosság, a mások megbecsülésének a csodatevő erejét.

Aki figyelemmel kíséri a magyarság alaptermészetét és életviszonyait, annak meg lehet állapítania azt a tényt, hogy mi magyarok vagy nem keressük az erények útját, vagy ha olykor rá is találunk, nem járunk rajta sem kellő odaadással, s még kevesebb biztossággal.

Nálunk — sajnos — családban, társadalomban, felekezetekben és az álladalomban is léptenyomon beleütközünk a *szeretelenség* szirtjeibe.

Családéletünkben meg vannak lazulva a szeretet kapcsai a vérségi kötelékben állóknál.

Társadalmunk levegőjéből hiányzik a mindent megtisztító és mindent kiegyenlítő szeretet. Az emberek, — a magyarok — ősidőtől fogva egymást rágják; kicsinyes okokból egymásnak esnek, s e közben az ellenség büntetlenül rombolja társadalmi és állami rendünk épületét.

Nem is szólunk a politikáról. Mindennapos tapasztalatok és igazolt történelmi példák szólnak arról, hogy a magyar a magyart egy kis politikai nézetkülönbségért képes *keresztrefeszíteni*.

Szeretet ez? Megértése-e ez a krisztusi példázatoknak és az általa hirdett keresztény igazságoknak?

Magyar erény e például az önmegtagadás, az alázatosság, avagy a mások megbecsülése?

Avagy mentes e a magyar a gőg, a fennhéjázás, a hatalmaskodás sorvasztó nyavalyáitól?

Ha csak úgy hirtelenében is vászonra vetnénk egy helyzetrajzot, a mely a magyar jellem, a magyar vérmérséklet, a magyar életszokások összetételét tüntetné fel, nagyon is beszédes képét kapnók soknemű olyan egyéni, családi és társadalmi betegségeknek, a melyeknek eredete mind arra vezethető vissza, hogy a krisztusi tanításokat kezdettől fogva vajmi kevésbé fogadtuk be példaadókul és vajmi ritka esetben termékenyítettük meg az egyéni, családi, társadalmi, sőt az állami életet is a keresztény igazságok reveláló és hatalmas átalakító erejével.

Nekünk tehát sokszoros okunk és elvitathatlan szükségünk van arra, hogy a Megváltó születésének misteriumában szunnyadozó keresztény igazságokat legalább e nevezetes évforduló napján különös nekibuzdulással keressük s azoknak tanulságaiban elmélyedjünk.

Mi magyarok legyünk az első sorokban abban a nagy küzdelemben, a melyet még ez a késői huszadik század emberei is folytatnak a krisztusi példázatok megfejtése s azoknak a jellem, szív és elmebeli erőlködés kihasználása körül.

A Megváltó születésének évfordulóján elsősorban mi magyarok szálljunk magunkba, de őszintén és belső szükségtől hajtva. Krisztus élete nyitott könyv az egész keresztény világ számára.

Legalább egyszer egy esztendőben, karácsony ünnepén nyissuk fel ezt a könyvet mi magyarok.

Bizony mondom, — nem válik kárunkra a Krisztussal való foglalkozás és a krisztusi példázatokban való magunk elmélyedése.

Nemcsak a magyarok ünnepe ugyan a karácsony, de főképen mi magyarok vesszük tán legnagyobb hasznát, ha a karácsonyt aképen ünneplőnk, hogy Krisztus tanításai nyomán igyekeznénk megerősödni az ember szeretet, az önmegtagadás, az alázatosság és a mások megbecsülésének gyakorlásában.

A magyarok karácsonya legyen a magyar szívek igaz érzéssel s a magyar lelkek nemes erényekkel való megtelésének örömunnepe s akkor a Krisztus születésének felujítása egyben a mi megváltásunk is lesz.

*Ugy legyen!*

Takarékos, kényelmes és tiszta fűtés érhető el az

**EFCO**

porosz kőszén kockával. Kapható a város minden részében. Raktár: Szentegyház-u. 14. sz. Telefonszámok: 1048. és 815. o

**DOBÓ ALBERT** = elsőrendű óra-, ékszer-, ezüstáru és látszer-raktára  
Kolozsvár, Mátyás király-tér 15. (volt Husznik János-féle üzlet)

Telefon szám 842 **Figyelmes, olcsó és szolid kiszolgálás!** Telefon szám 842

2 koronaért  
tisztít  
vegyleg

1 öltönyt

Kristály gőzmosó gyár  
Telefon sz.: 500., 405., 678.



3 hónapi keleti utazásom alatt  
sikerült nagy mennyiségű

perzsa-, smyrna

szőnyeget,

finom keleti himzést és  
crepdesin schalt, rendki-  
vül jutányosan besze-  
rezni, melyeket igen olcsó,  
szigorúan szabott árak  
mellett

adok el.

Javításokat gyorsan és pontosan eszközölök.

VITALI HADJIMAN

Kolozsvár,

Wesselényi Miklós-u. 7

x Ékszer, ezüst legolcsóbban sze-  
rehető be Benedeknél, Wesselényi  
Miklós-utca 13. szám alatt.

T A R C A.

Karácsonyest a székházban.

Ötven év után.

Jelen vannak:

Br. Bors Géza v. b. t. t. polgármester  
Fejér K. Béla  
Buzgó Ferenc dr.  
Toll Ottó dr.  
Selyem Olga  
Virág Eszter } tanácsnokok  
Másházi László dr. főjegyző  
Petur Józefine polgármesteri titkár  
Gépirónók, díjnokok.

Színhely: Kolozsvár székháza.

Idő: 1961 dec. 24.

(Az ujonan felszentelt városi székház fényesen kivilágított tanácstermében, a zöld asztal főhelyén piros bársony székében ül a podesta, körülötte a tanácsnokok sorakoznak. A jobboldali padoson a gépirónók, balról a díjnokok foglalnak helyet.)

Pontban éjfél 12 órakor megszólal a székház magyaros tornyának mélyszavu harangja. Szemmel látható és sokat jelentő megilletődés ül az arcokon.

A podesta merészen ivelt homlo-

Kolozsvár idegenforgalma

Hol az ezer korona?

Arról tán felesleges is beszélni, hogy a városoknak eminens érdekük idegen forgalmukat emelni.

Kolozsvár — sajnos — ebben a jelentős érdekből mindekkorig semmit sem tud.

A városnak ezen, önmaga iránti kötelességét az Erdélyi Kárpát-Egyesület igyekezett a maga hatáskörében átvállalni. Ez a derék egyesület azonban, a maga szűkös anyagi eszközeivel ezt a jelentős célt egymagára a legjobb akarat mellett sem tudja úgy szolgálni, hogy munkájának meglegyen a kívánt gyakorlati eredménye.

Az Egyesület eddig angol, német és román nyelven kiadott rövid ismertető füzetekkel s azoknak alkalmas helyeken való ingyenes osztogatásával igyekezett az idegenek figelmét Erdélynek telesszámu természeti szépségeire s azok sorában Kolozsvár nevezetességeire felhívni. Ezenkívül az esetenként Erdélybe és Kolozsvárra látogató idegenek kalauzolásával tesz eredményes szolgálatot az ügynek.

Ez azonban természetesen nem elégséges ahhoz, hogy az idegen forgalom az óhajtott lendületet megkapja. Ehhez elsősorban szervezett városi idegenforgalmi irodák létesítése

s azoknak megfelelő anyagi eszközökkel való ellátása szükséges. Ilyen irodákat már több magyar város állított be. Így többek között Brassó, Kassa, Temesvár, Késmárk városokban működnek és pedig teljes sikerrel, ilyen irodák.

Az „EKE” pár év előtt e tárgyban alaposan megokolt előterjesztéssel járult Kolozsvár törvényhatóságához, melyben egy idegenforgalmi iroda szervezéséhez felajánlotta nemcsak a segítségét, hanem a helyiségét is és alkalmazottainak munkáját.

Az 1909. év tavaszán beadott előterjesztést a törvényhatóság tudtunk szerint magáéva is tette s az „EKE” által kért 1000 (ezer) koronát megszavazta az iroda céljaira.

Ennek már két éve elmúlt; ám a megszavazott 1000 korona mai napig síncs folyósítva. Ilyformán ez az ügy is megfeneklett, mint sok más olyan kérdés, amely pedig szorosán egybefügg a város fejlődésével.

Valamelyik érdeklődő városatyá alkalmilag kérdést intézhetne a polgármesterhez, hogy az e célra már évek előtt megszavazott 1000 koronával mi történt s miért nem szolgáltatják ki azt az „EKE”-nek, hogy ez hozzákezdhesen a szervezési munkálatokhoz.

Hogy az „EKE” a maga részéről mit akar nyújtani és hogy gondolja ezt a jelentős városi érdeket szolgáló irodát szervezni, módunkban van az EKE jelzett előterjesztésének

peticiómat főbb tételében, az alábbiakban ismertetni:

1. Városunk látványosságait magyar, német, francia és angol nyelven rövid prospektust nyomtatna. Az iroda alkalmazottja azokat azután szétosztaná a szállodákban és időnként meggyőződne arról, hogy azok a vendégszobákban tényleg elhelyezték-e? E kis prospektusok a nyári időszak alatt rendőrhatalósági intézkedéssel a bérkocsikban a tarifához csatolva szintén elhelyezendők volnának.

2. Az iroda nyilvántartást vezetne nemcsak a szállodákban lévő üres szobákról, hanem az üres magánlakásokról is. Az üres lakások, azok árai stb. azután a városunkba több napra érkezőkkel közöltetnének abból a célból, hogy őket huzamosabb időre idejére bírja.

3. A szállodák rendőrhatalósági intézkedéssel arra volnának kötelezendők, hogy az érkezett idegenek névsorát az idegenforgalmi irodával azonnal közöljék. ekkor az iroda őket nyilvántartásba venné és azonnal közölné velük a szükséges tudnivalókat továbbá tájékoztatná a környékbeli látványosságokról.

4. Az idegenforgalmi iroda több fuvarossal szerződési viszonyba lépne arra vonatkozólag, hogy a környékbeli kiránduló helyekre illő díjért történhessék a kirándulás.

5. A felállítandó iroda szerződötne több nyelvet beszélő vezetőket és azokat kioktatná.

kán mintha ezüst fényű verejték-cseppek csilognának.

Amint a haragszó elül, méltóság teljesen fölemelkedik a — podesta. Mindeneknek a t. jelenlevők közül a tekintete a podesta méltóságos alakjára van függesztve.

A podesta néhány percig némán végigjárta lázas tekintetét a gyülekezeten. Nemsokára szólásra nyílnak ajkai és hiteles gyorsirói feljegyzések szerint ezeket mondja:

Tisztelt Tanácsülés!

Azért hívtam önöket e szokatlan időpontban ülésre össze, hogy városunk tegnap befejezett új székházának tanácstermében tartandó első üléstünk ideje összeessék a Megváltó születésének világtörténelmi eseményével. — Mai üléstünknek egyetlen tárgya hálánknak ünnepies kinyilatkoztatása azon dicső elődök iránt, akik Kolozsvárnak immár évszázados álmát ennek a ragyogó és minden utánérzéstől mentes székháznak gyors egymásutánban való felépítésével megvalósították. A palota, tisztelt tanácsülés amint mikdenki láthatja — immár áll s pompázó fénye átvilágít 13 vármegye határait. Boldog vagyok, hogy ebben a történelmi pillanatban nekem jutott a szerencse e nemes város polgárainak mestere lehetni. (Riadó taps.)

Ámde ne tapsoljanak uraim és hölgyeim! A taps azoknak szóljon, akik ezt a ragyogó művet megalkották. Ezek — fájdalom — ma már elvegyültek az anyai földdel, ámde gyors és lázas tevékenységüknek ez a bámulatos alkotása átragyog — multon és enyészeten. (Igaz! Ugy van!)

Nem akarom türelmüket fárasztani s röviden csak azt javasolom, hogy ezen ünnepies órában tartott tanácsülésünk jegyzőkönyvében örökítsük meg azon dicső elődeink emlékezetét, akik városunk ragyogó székházának megalkotásán buzgólkodtak és serénykedtek. (Elfogadjuk.)

Selyem Olga tanácsnok: Ne hirtelenkedjünk el a dolgot, uraim és hölgyeim! Igaz, hogy e pillanatban Karácsony est van, az is igaz, hogy az emlékezet megőrkítése ünnepies cselekedet és mint ilyen bele illeszthető a Megváltó születését ábrázoló kép keretébe, mindennek dacára azonban az a véleményem, hogy az ügy nincs kellőképp előkészítve, vagy is nem állnak előttünk aktaszzerűleg azon dicső elődök nevei, akiknek emlékezetét akarjuk megőrkíteni. Kérjük meg tehát a főjegyzőt, hogy a legközelebbi tanácsülésre állítsa össze ezeket a dicső elődöknek a névsorát, s addig az ügyet vegyük le a napirendről. (Mozgás a balpadon.)

Másházy dr főjegyző: Tiltakozom nevének és hivatali állásomnak a vitába való belevégítésé ellen. Ez a névsor szükségtelen és lehetetlen, dicső elődeink ugyanis, mint névtelen hősök építették fel a városházát, hitelen tehát meg sem állapíthatnók a neveiket. Fogadjuk el tehát a polgármester ur ő kegyelmességének az indítványát. (Zajos tetszés. Taps a díjnokok padján.)

A polgármester: Kimondom a határozatot: Dicső elődeink emléke megőrkítették.

Virág Eszter tanácsnok: A határozat ellen külön véleményt jelentek. (Eljenzés a gépirónók padján.)

Polgármester: A határozatot kimondtam. A külön véleményre nem vagyok kíváncsi. Az ülést bezárom. (Tomboló taps és eljenzés.) Mielőtt azonban eloszlánánk, mai ünnepies üléstünk záró akkordjaként zendüljön fel a karácsonyi dal:

(A gépirónók és díjnokok vegyes kara Petur Józefine polgármesteri titkár vezényletével rázendít:

Pásztorok, pásztorok, örvendezve  
sietnek Jézushoz Bethlehembe.

Egykoru naplóból kiírta:

Vértes.

Karácsonyi cukorkák

és diszek legszebbek, legfinomabbak

Naponta frissen érkezett Kugler bonbonok Legdiszesebb kazetták, zenélő szerencse macskák, főhercegi friss szőlő, déli gyümölcsök kaphatók

Veress Gyula

fűszer és csemegekülönlegességek kereskedése

Kolozsvár, Mátyás király-  
tér 16 sz. (Unio-n. sarok.)  
Telefon 206. szám.

Vidéki megrendelések  
pontosan eszközöltetnek.

Első kolozsvári kelmefestő és vegyiruhatisztító, ágytolltisztító, fertőtlenítő intézet. Telefonszám 947.  
**Kurz Sámuel, Kolozsvár** Wesselényi Miklós-utca 21. szám.  
 Műhely és telep: Rudolf-ut 7. sz.  
 Egyszeri kísérlet meggyőzi rendes és lelkiismeretes munkámról.

6. Az iroda felfektetett könyve alapján pontos statisztikát vezetne az idegenforgalomról és ezt részletes jelentés kíséretében minden év végén a t. Törvényhatóság elé terjesztené.

Hogy minő munkakör vár még az irodára és hogy milyen haszon hámlana felállításából városunk közönségére, azt bővebben fejtegetni szinte felesleges, elegendőnek tartjuk csak arra reámutatni, hogy a nyár folyamán üresen álló lakások rendre megtelnének itt nyaralókkal, mert éghajlatunk arra kiválóan alkalmas, továbbá iparunk, kereskedelmünk mérhetetlen fellendülést nyerne.

Újlag hangoztatjuk, hogy a jelenlegi állapot tarthatatlan és nem méltó az Erdélyben vezérszeretpét vívő 60.000 lakósu művelt városhoz. Éppen ezért, mert városunk közönségének szolgálatot akarunk tenni, felajánljuk egyesületünknek tapasztalatait, munkaerjét és irodahelyiségét az idegenforgalmi iroda felállításához és nem kérünk ahhoz egyebet, mint 1000 korona évi segélyt.

## Ügyvédi reformok.

### A numerus clausus.

Irtá: Dr. Petrán Tibor.

Allandóan halljuk a panaszokat az ügyvédi kar túlszűfoltóságáról. Hogy ezek a panaszok nem alaptalanok, azt kétségtelen statisztikai adatok igazolják. Egyetlen nyugati államban sincs annyi ügyvéd még absolute sem, mint Magyarországon. A túlszűfoltóság méretei még inkább kidomborodnak annak a körülménynek mérlegelésével, hogy Magyarországon az ügyvédek tevékenységi területe is korlátozottabb, mint a fejlettebb iparral és kereskedelemmel bíró nyugati kulturálatlanok. A mellett tehát, hogy az ügyvéd létszám nálunk aránytalanul magas, (jelenleg 7000 ügyvéd van Magyarországon) a tényleges munkaalkalmak legfeljebb felét teszik ki a nyugati államok hasonló tevékenységi területeinek.

Az ügyvéd túlszűfoltóság tekintetében Kolozsvár Budapest után vezető helyen áll. Budapesten van jelenleg 1700 ügyvéd, Kolozsvárott pedig 100. Budapesten tehát minden 500, Kolozsvárott pedig minden 600 lakosra esik egy ügyvéd. Kolozsvár arányait az ügyvéd létszám tekintetében még csak Nagyvárad és Arad haladják felül a fővároson kívül. Ezekben a városokban ugyanis körül-belül 550 lakosra esik egy ügyvéd.

A magyar ügyvédi karnak ez az egészségtelen túlszűfoltósága egyrészt a kar erkölcsi színvonalát mélyen alászállította, másfelől pedig a természetszerűen kifejlődött tisztességtelen verseny következtében az ügyvédség anyagi helyzetét is jelentősen

bizonytalanná tette. A magyar ügyvéd eddig a társadalomban olyan előkelő pozíciót töltött be, amelylyel más álosok nem igen dicsekedhettek. Az ügyvédi tekintély nagy hatalmat reprezentált és osztatlan köztiszteltetésben részesült. Régen az ügyvédség anyagilag biztos existenciát jelentett s a súlyosabb kenyérharc hiánya módot nyújtott arra, hogy az ügyvédek minden közügyben szellemi intelligenciájuknak megfelelően tevékenykedjenek. Ma az ügyvédnek, mint ilyennek tekintélye alig van s a létért való küzdelemben a legsúlyosabb könyökharcot kell folytatnia.

Ezek az egészségtelen állapotok a gazdasági viszonyokban mélyen gyökereznek s így a gazdasági fel-fogás lényeges változása nélkül önmaguktól nem is változhatnak meg. Kétségtelen azonban, hogy nemcsak az ügyvédség érdekei, hanem nemzeti érdek is feltétlenül megköveteli, hogy ezeken a túrhetetlen állapotokon mielőbb előnyös változás következék be.

Az érdekelt köröket már régen foglalkoztatja az ezirányú reformok kérdése. Most van a parlament előtt egy törvényjavaslat, amely az ügyvédi túlszűfoltóság részleges szanálását tűzte ki célul. E szerint a javaslat szerint az ügyvédjelölti gyakorlat három éve a jogi doktoratustól számít s azonfelül még két évi ügyvédi helyettesi praxist kell felmutatnia annak, aki ügyvédi gyakorlatot akar folytatni. Ezekben az alapelveken épült fel az új ügyvédi rendtartás tervezete, amelyet az igazságügyminiszter megbízásából dr. Nagy Dezső készített s amelyet véleményezés végett a kamaráknak és az Országos Ügyvédi Szövetségnek is megküldöttek.

Ügyvédi körökben azonban ezektől a reformoktól az állapotok jelentős változását nem várják. Gyökeres reformot kívánnak s nem ideig-óráig javító intézkedéseket. A gyökeres orvoslási módot pedig abban látják, ha az ügyvédeket zárt számhoz kötik, vagyis behozzák a numerus clausust. Igaz, hogy ez a reform a szabad ügyvédség elvének feladását jelenti, azonban az ideális elvek még sohasem adtak kenyeret.

A kamarák és az Országos Ügyvédszövetség állásfoglalásán fog eldölni tehát a magyar ügyvédség sorsa. Ha a reform megfelelő lesz, úgy egy jobb jövőnek néz elébe a magyar ügyvédség, ha pedig a javító lépést most elhibázzák, ezt a jelentős értéket reprezentáló társadalmi osztályt könnyen a végpusztulás veszélyének teszik ki.

## Técsi József

tyukszem és benőtt köröm  
 mütőterme **Kolozsvár,**  
 Mátyás király-tér 26. sz.  
 Telefonszám 715.

## Hegyi Gyula.

### Egy kisember nagy dolgai.

Kolozsvár társadalmi életének különböző tagozataiban lehetnek olyanok, a kik ezt az örökké mozgékony, mindig gyors tempóban lépkedő kisembert nem, vagy csak alig ismerik.

Olyanok azonban már bizonyára többen vannak, a kik ennek a kisembernek a dolgaiban gyönyörködnek, habár nem is tudják, hogy kitől származnak azok. Egyik-másik anynyit tud, hogy Hegyi Gyula a kolozsvári ipari felügyelőség vezetője s ott székelt a főtéri Jósika-palota második emeletén.

A távolállók — bizony — ennél többet tán nem is igen tudnak róla. Hogy azután ez a kisember (természetesen csak fizikai beállításában), a mikor ott ül az íróasztalánál, vagy a mikor megjelenik valamely gyárban, ipartelepen, műhelyben, vagy szakiskolában, avagy a mikor ott látjuk az iparkiallításokon és a felolvasó asztalnál, akkor a figyelmes szemlélő előtt ez a kisember elkezd *nőni* s a dolgai, a miket végez, olyan emberi nagyságot látnak, a melyet ettől a kisembertől alig várnak azok, a kik a szellemi kiválóságot, a tudás és az akarat energiáját ekkora komplexumban nem is merik elképzelni — ilyen kisemberben...

En nem tudom mi az igazi, vagy épen hivatalos mértéke egy ipari felügyelő tudásának, rátermetségének, azt azonban vallom és hirdetem, hogy Hegyi Gyula, bár kétségkívül a legkisebb iparfelügyelő ebben az országban, de merem állítani, hogy a legnagyobbak közé tartozik még a legérzékenyebb mérő eszköz alkalmazása mellett is.

Ezt az állítást, azok a sokak, a kik Hegyi Gyulát, az ő működését s főképen, a kik az ő kivételes képességeit ismerik — bizonyára igaz lélekkel megerősítik.

Azok közé, a napjainkban különösképen ritka emberek közé tartozik, a kik magukat nem szeretik láttatni, a kik nem ülnek a mások nyakára, hogy onnan könnyűszerrel juthassanak *magasabbra*, ámde az a fajta ember ő, a kit az esze és a munkája *emel* mások fölé s a ki a maga szárnyain biztosabban hódítja meg még a levegőt is, mint ahogy ezt a pilóták a motorok segítségével cselekszik.

Kérdezheti valaki, hogy tulajdonképpen miért foglalkozunk mi most Hegyi Gyulával?

Talán udvari tanácsos lett, Ferencz József rendet, vagy magyar nemességet kapott?

Hát ebből ő ez idő szerint mind nem részesült.

Egyszerűen az történt, hogy minisztere — *kibővítette a hatáskörét.*

Az erdélyi megyékhez még esatolt három szomszédos vármegyét, ezekre Kolozsvár székhelylyel alakított egy ipari főfelügyelőségi kerületet, s ennek az élére Hegyi Gyula főfelügyelőt állította.

A mennyire én ismerem Hegyi Gyulát, megvagyok arról győződve, hogy ha a felség udvari tanácsosnak nevezi ki, vagy valamely rendjellel ékesíti fel a mellét, nem örvendett volna annyira, mint annak, hogy a miniszter *tágabb és nagyobb munkakörbe állította.*

Hegyi Gyula nagyságát ez emeli és igazolja, nem a vaskoronarend, vagy a nemesi címer. p. j.

## A tripoliszi hóhérok.

### Jól hajt a mesterség.

Tripoliszban nagyon jövedelmező dolog a hóhérmesterség, de amióta az olaszok osztogatják ott a halált, a hivatalos emberpusztítóknak, bárha sokkal több a dolguk, a jövedelmük erősen megcsappant.

Az olaszok ugyanis minden egyes esetben a kivégzés azonnali végrehajtását követelik és a hóhér urak ezáltal elesnek eddigi mellékjövedelmüktől.

A tripoliszi hóhéroknak ugyanis eddig a delinkvenst mindig azzal a kötelezettséggel adták, hogy naplementig tartoznak őt ég és föld között felfüggeszteni. Minthogy a delinkvenst sokszor már reggel megkapták, elég idejük maradt arra, hogy ezt az időt a saját pénztárcájuknak a javára kihasználják.

A tripoliszi hóhérok erre sajátos módot eszeltek ki. Mihelyest a tripoliszi hóhér az elítéltet kézhez kapja, segédével elvonul, hogy a kivégzésre alkalmas helyet keressen, mert, hogy hol akassza fel a szerencsétlent, az az ő tetszésétől függ.

Tehát gondolomra valamelyik ház elé áll és ott kezdi felállítani az akasztófát.

Természetesen azonnal jelentkezik a ház gazdája, akinek sehogyan sincs inyére, hogy az akasztott ember épp az ő ablakai előtt lógjon.

Hosszas vitatkozás után a hóhér végre így szól:

— Megegyezhetünk békésen, hisz csak a költségekről van szó. Adjon egy kis kártérítést az eddigi előkészületekért és a munkánkért és elvonulunk.

Egy kis alkudozás után a háztulajdonos megegyezik a hóhérral, aki zsebrevágja a pénzt s az akasztófával és az elítélttel néhány házzal odább megy.

Ott az előbbi jelenet megismétlődik és a hóhér zsebet újabb pénzek duzzasztják.



Jó bort olesón csakis

Guttmann Márton bormagykereskedőnél

Honvéd-utca 6-ik szám

lehet kapni. Valódi fajborok s már 5 literenként haza szállíttatnak — Rendelni telefonon (853. sz.) is lehet. — Borok tisztaságáért szavatol — Vizontelarusítóknak tetemes árkedvezmény. — Vidékre 50 literen felüli rendeléseknél 20 Koronával olesőbb hektoliterenként. Iroda: Eperjes-utca 2. Pince: Honvéd-u. 6. Levelek Eperjes-utca 2. sz. alá címzendők.



# MAI TÁVIRATOK.

## Hogy van a király?

Bécs, december 24

A király állapota a legutolsó jelentések szerint teljesen kielégítő. A köhögési inger majdnem egészen megszűnt. A felség kedélye általában derűs.

Mária Valéria főhercegnő gyermekeinek karácsonyfáját a Burg leányszobájában állították fel. Az ünnepélyen részt vett a király is, aki igen jó kedvű volt s élénken elbeszélgetett az unokáival. Az ünnepélyen a királyon kívül Ferenc Szalvator főhercegen, Mária Valéria főhercegnőn és gyermekein kívül csak Kerzl udvari orvos és Paar főhadsegéd vett részt.

## Politikai Ujév.

Budapest, dec. 24

A munkapárt tagjai az ujév napján délelőtt 11 órakor a pártklubban összegyűlnek, ahonnan testületileg vonulnak fel a miniszterelnökségbe, hogy Khuen-Héderváry Károly gróf miniszterelnököt az ujév alkalmából üdvözljék. A párt szerencsekívánatait Plósz Sándor fogja a miniszterelnök előtt tolmácsolni.

## Az ultimatum.

Konstantinápoly, dec. 25.

Resad ezredes, a török csapatok főparancsnoka a következő ultimátumot küldte Caneva tábornoknak, az olaszok főparancsnokának:

„Abban az esetben, ha a tripoliszi kivégzések azonnal meg nem szűnnek, a hatalmamban lévő **800 olasz foglyot nyomban kivégeztem.**

## Aehrenthal megy.

Páris, dec. 24.

Itteni politikai körökben elterjedt hírek szerint Aehrenthal külügyminiszter tavaszra megváltik állásától és utóda Berchtold Lipót gróf, volt pétervári nagykövet lesz.

## Felfedezett aranymezők.

London, dec. 24.

Newyorkból táviratozzák, hogy Alaszka határától husz angol mértföldnyire gazdag aranymezőt fedeztek föl s messze környékről népvándorlás indult meg kincseket ásni. Kimberleytől északra körülbelül száz angol mértföld távolságban új gyémántmezőkre bukkantak.

# HIREK.

## Ünnepi isteni tiszteletek.

A karácsonyi ünnepek alkalmával az egyes felekezetek templomaiban az isteni tiszteleteket az alábbi sorrendben tartják meg.

1. *A r. katolikusoknál* és pedig a Mátyás király-téri főplébánia templomban: *Hétfőn*, vagyis karácsony első napján reggel 6 és fél 12 órakor csendes mise, 8 órakor énekes mise, 10 órakor ünnepélyes mise, melyen dr. Hirschler József prelatus-plébános pantifikal teljes papi segédlettel, s ugyanő tart mise után szentbeszédet. Délután 6 órakor szentbeszédet tart Balázs Imre segédlelkész, utána litánia. *Kedden*, vagyis ünnep másodnapján reggel 6. 8 és fél 12 órakor csendes misék, d. e. 11 órakor énekes mise, utána szentbeszédet Kende J. szeverin lelkész; este 6 órakor litánia és áldás. *Szerdán* reggel fél 7 és fél 8 órakor csendes mise. Ünnep első napján d. e. 10 órakor tartandó ünnepélyes mise alatt a Cecilia egylet vegyes kara fog énekelni.

*A reformátusoknál*: Hétfőn, vagyis karácsony első napján d. e. az urvacsoraosztással is egybekötött ünnepi istentiszteleteket végzik: a Ferenc József-uti templomban *Herepei* Gergely esperes és *Benedek* Árpád lelkész; a Magyar-utcai templomban *Barabás* Samu lelkész és *Szabó* Zoltán s. lelkész; a monostori imaházban dr. *Varga* Zsigmond theol. magántanár és *Fodor* Miksa s. lelkész. December 26-án, karácsony másodnapján d. e. prédikálnak: a Ferenc József-uti templomban *Benedek* Árpád lelkész; a Magyar-utcai templomban *Szabó* Zoltán s. lelkész, a monostori imaházban *Fodor* Miklós s. lelkész. Ugyanekkor a Ferenc József-uti templomban két alkalmi dal előadásával közreműködik a hidelvei földészek négyzólamu énekkara — *Imre* Zsigmond karnagy vezetése alatt. Karácsony harmadik napján délelőtt s az ünnep mindhárom napján délelőtt s az ünnep mindhárom délutánján a legátusok végzik az istentiszteletet. Az ünnepi délelőtti isteni tiszteletek mindig pont 10 órakor kezdődnek, délután pedig 5 órakor.

*As ágostai lutheránusoknál*: Hétfőn, ünnep első napján d. e. 11 órakor az oltári szolgálatot végzi és beszédet tart *Fábrý* Viktor hitoktató lelkész, ugyancsak ő végzi a cselekményeket *kedden*, vagyis ünnep másodnapján is. E napon d. e. 11 órakor német isteni tisztelet lesz, melyen *Szimonidesz* Károly h.-böszörményi lelkész tart beszédet.

*As unitáriusoknál* ünnep első és másodnapján délelőtt 10 órakor tartandó istentiszteleteken beszédeket tartanak: Dr. *Boros* György egyházi főjegyző és *Ürmösi* Károly lelkész.

## Páll István új otthonában.

Páll István apátkanonok, az erdélyi r. kath. státus volt előadója, aki Kolozsvár összes előkelő köreiből köztestületben részesült, a múlt héten távozott el véglegesen Kolozsvárról, hogy elfoglalja plébánosi állását Székelyudvarhelyen. Mint nekünk most onnan írják, a székelyudvarhelyi hi-

vek új plébánosukat pénteken délután nagy ünnepséggel és szeretettel fogadták. A vasuti állomáson ezrekre menő közönség várakozott a kiváló főpapra, kit a város nevében a polgármester üdvözölt. Az állomástól banderium és hosszú kocsisor kíséretében hajtatott be a plébániára, ahol a segédkező papság és az egyházközség előjárósága fogadta. Ünnepélyes beiktatását január hó folyamán eszközlik.

## Dr. Gámán Béla eltávozás.

Kolozsvár gyakorló orvosi karának egyik kiváló tagja, dr. *Gámán* Béla, a horvát tengerparton lévő *Voloska* nevű városban szanatoriumot rendezett be fül- és légzőszervi betegek részére, s azt személyesen fogja kezelni. E czélból családjával együtt véglegesen ott telepszik meg. Szombaton már is utazott új lakhelyére. Csak sajnálhatjuk, hogy e kitűnő specialista segélyét Kolozsvárt már nem veheti tovább igénybe a szenvedő emberiség.

## Walz Lajos kitüntetés.

A hivatalos lap legújabb száma közli, hogy a király *Walz* Lajosnak, a kolozsvári botanikus kert inspectorának ezen minőségében teljesített hosszú és érdemes szolgálata elismerésül a Koronás arany érdemkeresztet adományozta. A felség kitüntetés ez esetben igazán érdemes férfiúnak jnt osztályrészül. Hosszu közszolgálatát alatt teljesített lelkiismeretes és eredményes működésével *Walz* Lajos nemcsak egyetemi, hanem az összes társadalmi körök teljes elismerését és tiszteletét érdemelte ki, s mindenki csak őszintén örvendhet annak, hogy érdemei legmagasabb helyen is méltánylásra találtak. A derék férfiut e kitüntetés alkalmából minden oldalról elhalmozták szerencsekívánatokkal.

## Ügyvédek értekezlete.

A kolozsvári ügyvédi kamara tagjai szombaton délután a városház közgyűlési termében értekezletet tartottak, melyen a tagok igen szép számban jelentek meg. Az értekezletet dr. *Czikmántori* Ottó, kamarai elnök vezette s mint előadó dr. *Pap* József, kamarai titkár, szerepelt. Az értekezleten jelen voltak az ügyvédi kar több nemű sérelmes ügyei felett tanácskoztak. Vitaközös tárgyat többek között a zugirászat, az ügyvédi díj, az ügyvédi teendőket végző irodák megjelenés szabályozása stb. kérdések képezték, melyekhez a tagok közül többen szólaltak fel. A vitaközös anyaga bele kerül a kamara évi jelentésébe. Az értekezlet befejezése után a tagok nagy része társasvacsorára jött össze a New-York szálló külön termében.

**Halálozás.** Vasárnap délután helyezték öröknyugalomra, nagy részvét mellett, a váratlanul elhunyt *Kovács* Elek kir. táblai irodatisztet, kiből *Kovács* Gábor, az Agrár-bank cégvezetője édesapját gyászolja.

**A városház új terve.** A Mátyás király-téren járó-kelők az egyik üzlet kirakatában állandóan nagy tömegben szemlélik Kolozsvár székelyudvarhelyi „legújabb” terveit. Három rendbeli tervrajz van ott közszem-

# ÜZENETEK.

*Nagykereskedőnek.* Mi még nem hiszünk komolyan a kolozsvári érték- és gabonatőzsdé létrejövételében. Nem csupán azért, mert a helyi kamarát teljesen impotensnek tartjuk egy ilyen nagyhorderejű, de nagy nehézségekkel járó intézmény létrehozásában, — amit elvégre a helyi piac pénzembereinek és kereskedővilágának hathatós támogatása mégis csak a helyes vágányokra téríthet, — de mert már a kiindulás is a valószínűtlenség jellegét viseli magán, ami már is ellenszenvet keltett bizonyos körökben. Egy tőzsdére, mely egész Erdély terményforgalmát közvetítené s a nálunk csak hírből ismert értékpapír-üzletet életre keltené — s ugyszólván Budapesttől visszahódítaná — feltétlenül nagy szükség van s Kolozsvár szerencsésnek nevezhetné magát, ha ahhoz mielőbb hozzájutna. De a város részéről ehhez nem látunk elég komoly elhatározást, miután a polgármester naiv és szalmaláng lelkesedése ehhez nem nyújt elég garanciát. Egy tőzsdé létesülése nem az alapszabály s a hivatalnokok megválasztása első feltételei, hanem a *tőzsdetanács*, amelynek elnyeréséért az összes faktorok leghathatósabb munkálkodására van szükség.

Ebben a tekintetben még nem látunk semmiféle kísérletet, már pedig ugyancsak sietnünk kell, hogy más agilisabb városok meg ne előz-

zenek. A tőzsdé elvégre nem egy olyan intézmény, melyért a legmesszebbmenő áldozatokat ne lehetne meghoznia a városnak s e felett nem szabad egy napirendre térni, mint a korán megboldogult *szépiítő-egylet* vagy a *cselédelhelyező* felett.

*K. L., Kolozsvár.* „Dal a pálinkáról” című versét illetőleg annyit megtudtunk, hogy az egy megtörtént ténynek pikáns ízű feldolgozása akart lenni. Hogy az ön által jelzett éleclapban ezen versnek a folytatása mindaddig mi okból maradt el, ez iránt legjobb lesz, ha ön közvetlenül a jelzett éleclap szerkesztőségénél érdeklődik, ahol esetleg a vers szerzőjéről is felvilágosítást fognak adni.

*Egy városi polgár.* Ön tőlünk kér felvilágosítást, hogy Kolozsvár tanácsa mi okból kért a törvényhatósági bizottságtól ideiglenes felhatalmazást a közszükségletek ellátására. Hát ennek az az egyszerű oka van, hogy a számvétség nem készült el a maga idején a költségvetési tervezettel s azt a képviselőknek nem állott módjában szintén a maga idejében letárgyalni s arra kormányhatósági jóváhagyást szerezni. Kétségkívül nagy mulasztás minden érdekelt faktor részéről, hogy nekimennek egy új esztendőnek anélkül, hogy a költségvetést idején letárgyaltatták volna.

**Czink** vegyileg fest, tisztít, mos, szépen, gyorsan olcsón Kolozsvárt.

Elsőrendű óra- és ékszerüzlet

# Bácsényszki József

Kolozsvár, Mátyás kir.-t. 14.

ahol: valódi ezüst tárgyak, divatos briliáns ékszerek, aranyláncok, gyűrűk, függők stb., legjobb genfi (swájci) schaffhauseni, omega stb., arany, ezüst és acél órák állandóan dus választékban állauak a nagyérdemű vevőközönség rendelkezésére.

Szolid, pontos és előzékeny kiszolgálás!

Van szerencsém becses rendelőim szíves tudomására hozni hogy külföldi tanulmányutamból hazaérkeztem és itthon. Kolozsvárt **Wesselényi M.-u. 13., földsz.**

## angol uri divát szalonomat

1911. évi november hó 1-én megnyitom, hol mindennemű bel- és külföldi szövetekből nagy raktárt tartok. Készíték öltönyöket a leg egyszerűbb kivitelben a legújabb divát szerint. — Kiváló tisztelettel

**FARKAS MENDEL**  
Telefon-interurban 1077. szám



**OSVÁTH PÁL PUSKAMŰVES**  
KOLOZSVÁR, DEÁK FERENC-UTCA 21. SZÁM.  
Kész fegyverek, revolverek, töltények nagy választékban. — Javítások, becszerelések stb. jutányos árak mellett vállaltatnak el.

**KLEIN JAKAB**  
ÉPÜLET ÉS MŰBÁDOGOS MESTER VÁLLALATI IRODÁJA  
Kolozsvárt, Szappany-u. 1. sz.

Elvállal épület és díszmű munkákat, egyszerű bádogtető fedés és festéseket a legjutányosabb árban, valamint e szakmába vágó javításokat gyorsan és pontosan. — Telefon 816.  
Javításokért hazhoz küldök. A kész munkákat hazaszállítom.

**Vendéglő megnyitás!!**

Szíves jóakaróimnak és az egész nagyérdemű közönségnek becses tudomására hozom, hogy **Széchenyi-tér 15. szám alatt** ujonnan és modernül berendezett

## Vendéglőmet

megnyitottam.

Uj vendéglőhelyiségemben t. vendégeim minden kényelmet, kitűnő ételeket, italokat és figyelmes kiöszlgálást találhatnak.

Szíves pártfogást kér **Steinwald Károly**, vendéglős.

Van szerencsém a t. borfogyasztó közönségnek b. tudomására hozni hogy

**BORAIMAT**

olyan erdélyi szőlős gazdáktól szerezttem be, kiknek a borai az 1907. évi pécsi országos kiállításon **aranyérmert nyertek.** — Kivitelnél 10% engedmény literenként. — Ugyanott **valódi borovicska** kapható!

Sürgönczim: **Sváici óraműhely** Kolozsvár.



**SZATMARI H. Óraműhely**  
KOLozsvár, Deák F. utca 36.  
Ajánlja gazdagon felszerelt arany, ezüst- és skszoráru raktartat. Régi arany és ezüst órák a legmagasabb áron vételnek. Ugy-szintén cserébe elfogadtatnak.  
Megrendelések és javítások arany, ezüst, és óráknál a legolcsóbban számíttatik és a legrövidebb idő alatt készíttetnek.  
Kérem a címre vigyázni és nem összetéveszteni más hasonlóval céggel.

Szolid árak. Alapos munka.



Divatos és formás női termetet mutató kitűnő mellfűzőket mérték után csakis

## Katz Hermin

Deák Ferenc-u. 27. sz. alatti mellfűző üzletében lehet kapni. Ugyanő javításokat is elfogad. Kész fűzők nagy raktára.

**: Bittó Rezső :**

elsőrendű fértidivat különlegességek üzlete  
KOLOZSVÁR, MÁTYÁS KIRÁLY-TÉR 12. SZÁM ALATT

A legújabb divatu kemény és lágy **kalapok**, **nyakkendők**, **ingek** és **keztük** beérkeztek. **Amerikai cipők**, **harisnyák**, **zsebkendők**, **utazócikkék** a legjobb minőségben kaphatók.

Saját készítményű fehérneműekből nagy választék  
Telefon 178. Telefon 178

Telefon 798. Telefon 798.

RENDELJÜNK

## SÁMSON MANÓNÁL

KOLOZSVÁR,  
MÁTYÁS KIRÁLY-TÉR 7. SZÁM

elegáns és sikkes ruhát, hol a legújabb hazai, angol, francia és skót szövet-újdonságok dúsz választékban megérkeztek.

**OLCSÓ SZABOTT ÁRAK!!**

# Első Erdélyrészi Messenger-Boy vállalat. Telefon 280. szám.

Csinos, elegáns és tartós cipőket legjutányosabban lehet készíttetni:

## Papp Mihály

cipésznél

Kossuth Lajos-u. 24. sz. alatt.

Kéri a t. közönség szives pártfogását.

## VERSENY

FÉRFI-, FIU-, GYERMEKRUHA ÁRUHÁZ és SZABÓ ÜZLET KOLOZSVÁRT, WESSELÉNYI M.-U. 22.



KÉSZ FÉRFI-, FIU-, GYERMEKRUHÁK ÉS SZÖRMEÁRUK NAGYRAKTÁRA. — VIDÉKI MEGRENDELESEK GYORSAN ÉS PONTOSAN ESZKÖZÖLTETNEK.

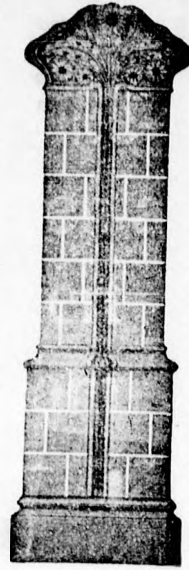
Van szerencsém felhívni a b. közönség figyelmét a Brassai-utca 8. szám alatti raktárban nagy mennyiségben levő

külföldi és saját készítményű fehér világos, modern oszlopkandalló és kitűnő

Dániel kályhámra, melyek raktár áthelyezés miatt rendkívül olcsó árban szerezhetők be.

Teljes tisztelettel:

WATZEK JÓZSEF,  
kályhakészítő-mester  
Brassai-utca 8.



OLCSÓ ÁRUK

**Valódi szörmék és szörmeárúk kaphatók**

u. m. szörmebundák, boák, karmantyuk, szörmével bélelt női és uri bundák, szőnyegek s minden a szücsszakmába vágó áruk. Az áruk mind (Kolozsvár, Unió-utca) készülnek s valódiságukért jótállást vállalok

**Dudás Sándor** szücssz. mester.

OLCSÓ ÁRUK

## Bányai Sámuel és Fia utóda

Kolozsvár, Mátyás király-tér 8. szám.

Gyártás: Budapest, Wesselényi-u. 4 sz.

Tisztelettel értesitem a nagyérdemű vevőközönséget, hogy

◀ leányka és női felöltő ujdonságok ▶

az őszi idényre megérkeztek és állandóan dús választékban raktáron található. Tisztelettel: Bányai Sámuel és Fia utóda

# „LINOLEUM” gyári raktára

## Haas

## Lipót



## Kolozsvár,

## Mátyás király-tér 11.

**megnyilt és ajánlja a felsorolt árukat:**

Árak korona értékben!		
Linoleum 70 cm. széles méterje	---	K 1.70
" 90 " " "	---	" 2.15
" 100 " " "	---	" 2.35
" 115 " " "	---	" 2.90
" 130 " " "	---	" 3.30
" 150 " " "	---	" 3.85
" 200 " " "	---	" 4.60
" szőnyeg 200 hosszú 150 széles, drb.-ja	---	" 8.25
" " 250 " 200 " "	---	" 13.75
" " 300 " 200 " "	---	" 16.50

Árak korona értékben!		
Viaszvászonerítő 115 cm. hosszú 85 cm. széles	---	K. 2.80
" 130 " " 100 " "	---	" 3.60
" 140 " " 115 " "	---	" 4.40
" asztal behuzat	---	" 1.80
" diván behuzat	---	" 1.80
" tálcakendő	---	" 50
" asztal-utó	---	" 1.30
" gyermekötény	---	" 1.10
" női ötény	---	" 1.90
" kredenz-eszke	---	" 12

Gummi árak nagyraktára, egybatét minden színben, labdák, babak csövek, fésűk, sárcipők, sarok leghíresebb Usona-fajta, gallérok, manó-ettek, bot-nyelők stb. stb. Továbbá raktárain: Budapest, Debrecen, Nagyvárad, Temesvár, Győr, Fiume, Bécs, Lemberg, Lincz, Triest, Csernovic, Páris.

lére téve. Egyik Orbán Ferencnek „Korvin-udvar” jellegű viselő már ismert terve, amely tudvalevőleg a pályázaton második díjat nyert, de az építbizottság ülésén mint kivételre legalkalmasabb lett kijelölve. Orbán Ferenc az eredeti tervet dr. Békési Károly egyetemi tanár javaslatára alapján megfelelően átdolgozta, illetőleg az ő eredeti toronyszerkezetét az ajánlott magyar torony-stil szerint átalakította. Orbán terve most ebben az átalakított formájában van reprodukálva és közszemlére téve. E mellett kíván állitva ugyancsak dr. Békési Károlynak két rendbeli székház-tervezete, mely alapjában és részleteiben a magyar építészeti motívumok szerencsés felhasználásával van megtervezve még pedig olyan tetszős formában, amely hamarosan megkapja a szemlélők figyelmét, a kik sok és érthető gyönyörűséggel szemlélik az új épülettervezeteket. Nem tudjuk, hogy ezek a tervek minő célt óhajtanak szolgálni. Van-e egyáltalán mód arra, hogy esetleg a Békési féle tervek a maguk illetékes fórumai előbb komoly mérlegelés tárgyát képezzék, ám ha erre az adott körülmények között más alkalom még kínálkozik, akkor ugyanis ajánlatos, hogy illetékes oldalról komoly figyelemre méltatják ezeket a terveket, mint a melyek erre a figyelembe vételre méltán igényt tarthatnak.

**Karácsonyfák üzerek kezében.** A közvetítő kereskedelem veszedelmes hódításának és terjedésének egy jellemző tünetéről adhatunk számot. Eddig ugyanis a havasi lakosok által Kolozsvárra hozott karácsonyfákat eddig maguk a havasi emberek árusították. Az idén már erre a cikkre is kiterjesztették figyelmüket, illetőleg rávetették a karmaikat az üzerek, s a felhozott egész készletet, a hogy a piacra került, összevásárolták. Ennek a manóvennek az eredménye természetesen az lett, hogy míg a megelőző időkben 2—3 koronáért a legszebb darabokat meglehetett venni, most már ugyanazokat 7—12 koronás árakban adták nagyobb dicsőségére a közvetítő kereskedelem barátainak, de egyáltalán nem nagy öröme a szülőknek, a kik most már még a karácsonyt sem tehetik kedvessé gyermekeiknek, a nélkül, hogy újabb ürömcsepp ne vegyüljön a dolgaikba.

**Vendégszónok a lutheránusoknál.** A kolozsvári ágostai evangélikus egyházközség első papja, Dianiska Frigyes tudvalevőleg lemondott itt viselt állásáról, s most már csak Fábry Viktor hitoktató lelkész egyedül végzi az egyházi teendőket. Az egyháztanács értesítéseink szerint ideiglenesen meghívta Mohr Henrik budaújlaki ev. lelkészt, aki egyelőre Sylvester estjén és új év napján fogja a szokásos oltárszolgálatot végezni, s mindkét alkalommal prédikálni is fog. Mohr Henrik egyike a lutheránus egyház kiválóbb szónokainak, aki a Grätz Mór elhalálása után kiírt pályázaton annak idején már részt vett s tartalmas beszédével és előkelő szónoki készségével a hívek rokonszenvét nagy mértékben megnyerte.

**Szünőféltben a tifusz.** A legutóbbi huszonnégy órában újabb megbetegedés nem történt, ugyszintén a már korábban megbetegedettek közül sem halt meg senki, így hát valahára remélhető, hogy a gyilkos járvány ereje megtörik.

**Ejféli misék.** Vasárnap, vagyis karácsony előestéjén, éjtéli 12 órakor a főplébánia templomban a szokásos egyházi ünnepélyességek között tartották meg az éjféli misét, melyet fényes pápi segédlettel dr. Hirschler József plébános szolgáltatót. Ez alkalommal is szorongásig megtelt a templom ájtatoskodó közönséggel. Ugyancsak ezen időpontban a szentpéteri és monostori plébánia, továbbá a barátok és minoriták templomaiban is megtartották az éjféli istentiszteleteket.

**Bepörölték a nagyváradai püspökök.** Gróf Szechenyi Miklós nagyváradai püspök ellen özv. Ráth Gusztávné kártérítési pört indított azon a címen, hogy fájat a vaskohi bányák kihasználásával megkárosította. A perről a pápa is tudomást szerzett s ez ügyben ő szentsége is legmagasabb véleményét fogja nyilvánítani.

**Elkerített templom.** A kegyesrendiek egyetem utcai temploma tudvalevőleg hatóságai rendelet értelmében már hónapok óta el van zárva a közönség elől, azon okból, mert többrendbeli romlások miatt életveszélyes az ott tartózkodás. Hetekkel ezelőtt a templom homlokzatáról nagy darab falrész és díszitmény omlott le, mely alapon a rendőrhatalóság, hogy a járó-kelők testi biztossága az esetleges veszélyeztetéstől megóvassék, elrendelte a templom előtt való utcarészt elkerítését. Ezt a műveletet a napokban végrehajtották s a templom előtt elterülő gyalogjárót erős vasráccsal elzárták. Ez az intézkedés természetesen nagy közlekedési akadályt képez, amennyiben e helyen a gyalogközlekedés is a szekérutra van terelve. Tekintettel arra, hogy az erdélyi r. kath. státus igazgató-tanácsa a templom rongált részeinek javítása iránt még nem intézkedett, s alig van kilátás arra, hogy ez a művelet egyhamar végrehajtsék, tekintettel továbbá arra, hogy ilyenmő közlekedési akadályok elhárítása közhatalósági feladatot képez, ajánlatos volna, hogy a rendőrhatalóság szorgalmazza meg az Igazgató-tanácsnál a helyreállítási munkálatok gyors végrehajtását, s ezzel igyekezze az elzárt terület résznek felszabadítását mihamarabb eszközölni, mert az már még sem rendjén lévő dolog, hogy a közlekedés ily okokból hosszabb ideig akadályoztassék.

### SZIGORLATRA, ALAP-ÁLLAM-ÉS ÜGYVÉDI VIZSGÁRA

szakszerűen,  
lelkismeretesen,  
föltétlenül biztos sikerrel,  
a legrövidebb idő alatt  
és igen mérsékelt  
díjért készít elő a

**Dr. DOBÓ JOGI SEMINÁRIUM**  
Kolozsvár, Bólyai-utca 3.  
Telefon: 866. Telefon: 866.

Díjmentesen küldi a „Jogi vizsgák letétele” c. k. t.

x Cél szerű karácsonyi ajándéknak ajánl legfinomabb minőségű színházi látszóveket, lorgnonokat, arany- és double szemüvegeket és csiptetőket, zsebkéscet, önbortváló készülékeket, stb. Kun Mátyás fia, késmüves és látszerész, Kossuth Lajos-u. 2. Szezon különlegesség: korcsolya homoru köszörelés:

Sétabot, nap- és esőernyő ipartelep

a „Botkirály”-hoz

Kolozsvár, Jókai-utca 2. szám.

Javitásokat gyári árban készít.

## SZINHÁZ.

A hét műsora.

A téli színházban:

Hétfőn: Ártatlan Zsazi. (Bérlet-szünet XVIII. sz. A.)  
Kedd d. u. A madarász. (Félhelyárak.)  
Kedd este: A lengyel menyecske. (6-odszor. Bérlet-szünet XVIII. sz. B.)  
Szerda: A kis gróf. Bérlet 79. sz. C.)  
Csütörtök: Pillangó kisasszony Utána Szenes legény, szenes leány. (Pálmai Ilka vendégjátéka. Részben és mérsékelttel fölemelt helyárakkal. Bérlet-szünet XIX. sz. G.)  
Péntek: A lengyel menyecske 7-ed-szer. Bérlet 84. sz. D.)  
Szombat: Szép Heléna. (Pálmai Ilka vendégjátéka. Részben és mérsékelttel fölemelt helyárakkal. Bérlet-szünet XX. sz. D.)  
Vasárnap d. u.: Karenin Anna. Félhelyárakkal.)  
Vasárnap este: Az erdőszéleány. Bérlet 85. sz. A.)  
Hétfő d. u. A kegyelmes úr. (Ujdon-ság, 5-ödször. Félhelyár.)  
Hétfő este: Tündérszerelme. Bérlet 86. sz. B.)

A Pálmai Ilka csütörtök esti bérlet-szünetes vendégjátékára szóló bérlet páholyokat hétfő déli 12 óráig tartja fenn az elővétel pénztár a (C) bérlet részére.

A Pálmai Ilka szombat esti bérlet-szünetes vendégjátékára szóló bérlet páholyokat kedd déli 12 óráig tartja fenn az elővétel pénztár a (D) bérlet részére.

A szinkörben:

Hétfő: Nincs elvámolni valója? (Rendes helyárakkal.)  
Kedd d. u. Csongor és Tünde. (Félhelyárakkal.)  
Kedd este: A szerelem gyermeke. (Rendes helyárakkal.)  
Szerda: Gyurkovics lányok (Esti előadás félhelyárakkal.)  
Hétfő d. u. Falu rossza. (Félhelyárakkal. Kezdeté fél 4 órakor.)  
Hétfő este: A testőr. (Rendes helyár.)

Van szerencsém a nagyérdemű közönség tudomására hozni, hogy **Kolozsvár, Széchenyi-tér 5-ik szám alatt óra- és ékszer üzletet nyitottam,**

hol legelőszöbben lehet beszerezni zseb, fali és ébresztő órákat, mindennemű ékszerket Óra javítások pontosan készülnék 2 évi jótállás mellett.

Fejér Béla, órás

## Uránia Színház

== Részvénytársaság ==

December 24. és 25.-én:

Olasz művészek közreműködésével:

# 13-as cella

vagy

légyott a tébolydában.

December hó 26., 27. és 28.-án:

Kizárólag a kopenhágai világhírű művészek közreműködésével

## Megbosszult becsület.

Társadalmi dráma 3 felvonásban  
Irta: Fred Jörgsen.

Főszereplők:

Brémer őrnagy . . . Ottó Stockel  
Janson kereskedő . . . Enrico Stockel  
György Emmy árvája Frida Richard  
Holmed hadnagy . . . Guido Herzfeld  
Emmy Janson leánya Angela Richard  
Uzsorás . . . G. Psilander  
Topp lelkész . . . J. Paulsen  
Brémer őrnagy felesége Karen Luna

Az őszi hadgyakorlatok idején történt. Bremer hadnagyot Jansen kereskedő házában szállásolták. A kereskedő és családja szívesen látták vendégüket, ügyeltek arra, hogy semmi se szenvedjen hiányt. Az ifjú hadnagy pedig kitartó hévvel udvarolt Emmynek, házigazdája egyetlen leányának. Az ostrom eredményes volt, a leány megengedte, hogy fehér leányszobájában meglátogathassa.

Brémer hadnagy boldogságát súlyos anyagi gondok zavarták meg. Lejárt egy váltója. Barátjához, Topp lelkészhez fordult, aki szívesen bocsátotta rendelkezésre a szükséges összeget. A hadgyakorlatok lefűvéása után Bremer hadnagy visszatért állomás helyére. Nem válaszolt Emmy esdeklő soraira s egy vállvonítással vette tudomásul a hírt, hogy szerelmük nem maradt következmények nélkül. Arról pedig, hogy a bűnbe esett leányt apja elkergette hazulról, lelkész barátja fogadta magához, s hogy elhagyott kedvese a lelkész házában egy kis fiúnak adjon életet saját élete árán — senki sem értesítette. Györgyöt, Emmy árváját, Topp lelkész neveltette. Amikor a gyermek megérte a huszadik évét, nevelőapja elhatározta, hogy megismerteti édes apjával. El is küldte hozzá. György szerelemre gyúlt az őrnagy felesége iránt. Szerelme viszonzásra talált, az őrnagy előtt nem maradt titokban. A megcsalt férj bosszút forralt a fiatal ember ellen. Tudta, hogy György szenvedélyes játékos és meghagyta segédtsíztjének, hogy vezesse őt el a kártyások közé. Részőbb váltót hamisított vele. Topp lelkész akkor érkezett meg, amikor György előbb megrottóját: Holmed hadnagyot, majd önmagát lőtte agyon. — Az a szerencsétlen ifjú a fiad volt! — mondta az őrnagnak, aki csak most tudta meg, hogy mily bosszút ált rajta a sors egy ártatlan leány becsületéért.

Órajavitásokért  
3 évi írásbeli  
jótállás

Mielőtt ékszerszükségletét beszerezné, egy próbavásárlást tegyen

**Beér J. Jenő órás és ékszerésznel Kolozsvárt, Deák F.-utca 51. szám alatt**

Órákat és ékszerket kitűnően javít. (Tanuló fizetéssel felvétetik.) A nagyérdemű közönség pártfogását kéri,  
Beér J. Jenő, órás és ékszerész, Deák Ferenc-utca 51 szám

Törött aranyat  
a legmagasabb  
áron megve-  
szek.

# Erdélyi Bank

## és Takarékpénztár Részvény-Társaság

Kolozsvár, Mátyás kir.-tér 32.

A bank elfogad betéteket takarékpénztári könyvekre, folyószámlára, azokat visszafizeti fölmondás nélkül.

Leszámitól váltókat, utalványokat, járadékokat, checheket, kisorsolt értékeket stb.

Kisbirtokosok jelzálog osztálya kölcsönöket nyújt és már meglevő drága kamatozású kölcsönöket konvertál előnyös feltételek mellett a kolozsvári telekkönyvi hatóság kerületében levő kisebb földbirtokokra.

Törlesztéses kölcsönöket folyósít előnyös feltételek mellett 10-től 40 évig terjedő időre épülő vagy kész kolozsvári házakra és erdélyi birtokokra.

Konvertál már meglevő kölcsönöket kedvező feltételek mellett.

Értékpapirokat és idegen pénznemeket elad, vásárol, előleget ad folyószámlán és előre meghatározott időre.

Értékpapirokat, betéti könyvek és más értékek őrzését és kezelését (nyitott levél) díjtalanul elvállalja

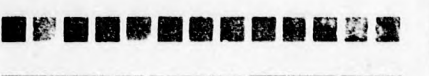
Díjmentesen bevált szelvényeket és elvállalja a sorsjegyek revízióját.

Kibocsát utalványokat, checheket, hitelleveleket bármily külföldi piacra.

Rendelkezésre tart a felek saját zárjai alatt tűz- és betörésmentes páncél-szekrényeket. Safe deposits.

Nagyobb ládába csomagolt és a fél pecsétjével ellátott ezüst és aranyeműek vagy más értéktárgyak külön e célra berendezett tűz- és betörésmentes szobában őriztetnek.

M. kir. osztálysorsjáték főel-  
árusító helye.



## Koller György „Korona“-szállodája Tordán.

Ajánlja a helybeli és utazó közönségnek nagyvárosi mintára berendezett szállodáját és éttermét; valamint bankettek, esküvők és hangversenyek tartására ujjonnan átalakított dísztermét.

Jó magyar konyha, valamint kiténő asztali, csemegé borok, pezsgők és pontos kiszolgálás áll a m. tisztelt közönség rendelkezésére.

Tisztelettel  
**Koller György,**  
szálloda-tulajdonos.

Nász és alkalmi  
ajándéktárgyak  
a legolcsóbb bevásárlási  
forrása.

Ékszer, ezüst és kineezüst áruk  
nagyválasztékban

## Fenyő Hermán

Kolozsvár,  
Mátyás király-tér 9. szám.



Megnyilt  
Unió-utca 13. sz.

## „CLUB“ kávéház!

Minden este  
Gzakó Peti Sándor  
és teljes zenekara

## hangversenyez.

Olcsó árak, pontos kiszolgálás.

Számos látogatást kér  
**Hunwald Gyula,**  
a Club kávéház tulajdonosa.

## Uj! Megnyilt Uj!

Bolyai kézimunka áruház.

Kezdt és kész kézimunkák hozzáv lók, pamutok, selymek, kongrék, kanavák nagy választékban és legolcsóbban nálunk szerezhetők be.

Gombkészítés mindennemű nagyságban 1 kr.

Biró Testvéreknél

Bolyai-u.

## Uj! Üzlet- Uj!

## megnyitás!



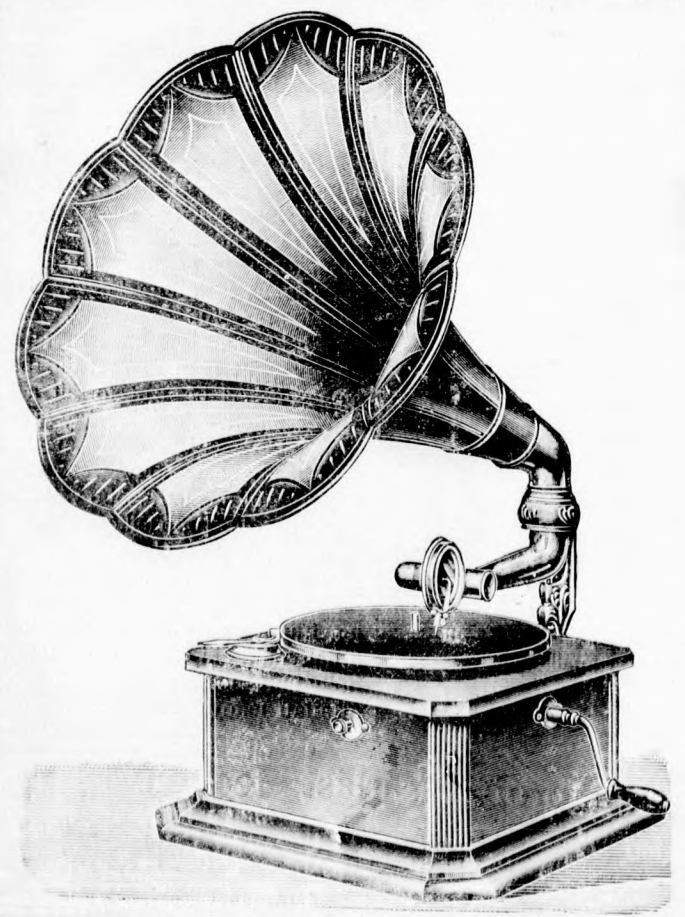
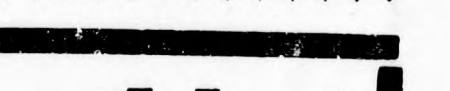
Van szerencsém a nagyérdemű közönség becses tudomására hozni, hogy december hó 1-én Malom-utca 10. sz. alatt

## mészáros-, hentes- és csemegéáru-üzletet

nyitok, hol a legszolidabb árak mellett vevőimet pontosan kiszolgálom.

Szíves pártfogásukat kéri  
mély tisztelettel

**Pungucz Manó.**



# 30 koronaért

árusítom **Karácsonyig** ezen pompás

## Hangverseny Gramophon

melynek díszes szekrénye 30 cm széles, 15 cm. magas, tulipán tölcseré 43 cm. széles, a hangdobozza legfinomabb munka, hangja pedig a létező legerősebb! Játékokban felhuzható elsőrendű szerkezetéért szavatolok!

Kétoldalu nagy hangverseny lemez-ujdonságok! Kis gróf, — Ártatlan Zsuzsi, — Leányvásár, — Lengyel menyecske. — Ára **3 darabonként 3 korona.**

## Csiszár Victor

gramophon és hang  
lemez nagy raktára.  
Kolozsvárt, Deák Ferenc-utca 35. szám. Népbank mellett.



**Ha már  
minden drága,**

akkor tisztelt hölgyeim tes-  
sék meggyőződni, hogy az

# Erdélyi

női-ruha áruházában

KOLOZSVÁRT,  
Wesselényi M.-u. 12.

Bluzok, pongyolák,  
aljak, kosztümök stb.

**Olcsón vásárolhat**  
és mérték szerint a  
legújabb divat ke-  
zesség mellett angol  
és francia munkát  
**olcsón vállalok.**

Gyászruhák 24 óra alatt készülnek.

**Külön szövetosztály!**  
**Külön próbaterem!**

Vidéki megrendeléseket  
pontosan eszközölök.



Értesitem a nagyérdemű meg-  
rendelőimet, hogy

## BADOGOSMŰHELYEM

áthelyeztem Timár-utca 13. sz. alá,  
melyet a mai kor igényeinek meg-  
felelően berendeztem és megna-  
gyobbítottam villanyerőre. Üzlet:  
Széchenyi-tér 34. szám alatt.

Tisztelettel

**Biró Márton**, bádogos mester.

Tanulókat teljes ellátással felveszek

*Nekem mondja a tanárnak!*



hogy hol lehet legolcsóbban és legmegbízhatóan  
: **ÓRAKAT ÉS ÉKSZERKEKET** :  
vásárolni, csak **SZILÁGYI MÁRTON**  
órák és ékszerész üzletében  
Kolozsvár, Wesselényi Miklós-utca 8.  
Óra- és ékszerjavítások legolcsóbban és  
megbízhatóan.

## MEGLEPETÉSÜL



vásároljon ne hány pár  
divatos, szép harisnyát, az  
olcsó árainál fogva közked-  
velté vált

„**HARISNYA**  
**KIRÁLY**” speciális szak-  
üzletében

Wesselényi Miklós-utca 4. szám

1 pár eviklis flor harisnya — 55 kr.

**GRÓF TELEKI GÉZA**  
**CZELNAI BORAI**

== KIZÁRÓLAG ==

# SZELE MÁRTON

fűszer-, csemege-, bor- és ásványvíz üzletében kapható.

1 liter rizling . . . . . K 1.—

7/10 liter finom vegyes . . . . . K 2.—

KÖZPONTI IRODA:  
DEÁK F.-U. 9. SZ.  
TELEFON: 827. SZ.

GARAGE:  
HONVÉD-UTCZA 29.  
TELEFON: 889. SZ.

SÜRGÖNYCZIM:  
 AUTÓ.



## ERDÉLYI KERESKEDELMI ÉS AUTOMOBIL-FORGALMI RÉSZVÉNYTÁRSASÁG KOLOZSVAR.

AUTOMOBIL-GARAGE. JAVITÓMŰHELY.  
PNEUMATIK JAVÍTÁS.

AUTÓ-ALKATRÉSZEK ÉS SZEREK.

LUXUS ÉS TEHER- MOTOR KERÉK-  
AUTÓK. PÁROK.

VILLAMOSÜZEMŰ LUXUS- ÉS ÜZLETI  
KOCSIK. — BÉRAUTÓK.

GAZDASÁGI   AUTOBUSZ  
MOTOROK!   JÁRATOK.

**Megnyit****Ujjonnan berendezett, kizárólag  
Csemege-üzlet**Kolozsvár, Deák Ferenc utca 17. sz.  
Tulajdonos: **Mártonffy Zs. József.**

Telefon 591.

**Allandóan raktáron tart:** Naponként érkező uradalmi és főherceg teavaját, sajtokat, ásványvizeket, bel- és külföldi asztali és dessert v. magyar és fr. pezsgőborokat. Kiváló finom dessert-cukorkákat. Kassai és prágai főtt-sonkát. Sz.-újv. ári és gyulai különlegeseket. Felvágottakat. Szalámit. Szalonnát. Különböző szárdiniákat, befőtteket, teátég. Hazai és angol rumot és teastüteményt. Bel- és külföldi cognakot és likőröket. Sört. Házilag készült borecetet. Az összes „Maggi“-gyártmányokat. Déli- és friss gyümölcsöt.**Kalapkirály**

fióküzlete

Wesselényi M.-u. 3.

a főpostával szemben.

**Üzletfelhagyás végett**

hatóságilag engedélyezett nagy

**VÉGELEZÉS**

amíg a készlet tart.

Saját érdekében ügyeljen a címre, mert csak nálam **vehet olcsón!**

Berendezés eladó!

Üzlethelyiség kiadó!

**Dávid  
Vencel**

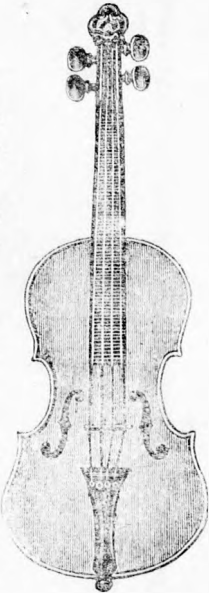
hangszerkészítő

**KOLOZSVÁRT,  
Deák Ferenc-u.  
10-ik szám.**

Ajánlja dusan felszerelt hangszer raktárát.

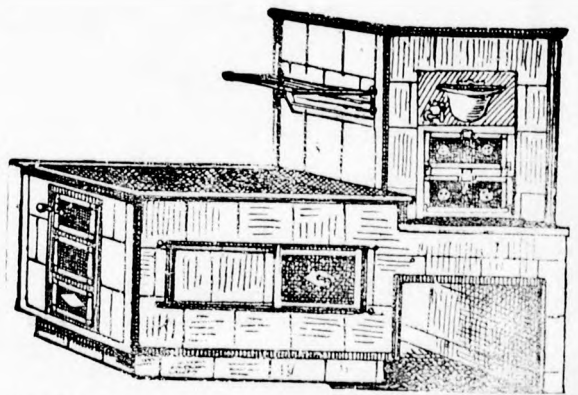
Jutányos árak!  
Szolid és pontos kiszolgálás.

A tanuló ifjúság árkedvezményben részesül.

**Nagy kályharaktár!**Van szerencsém a nagyérdemű közönség becses tudomására hozni, hogy a **Monostori-ut 7. szám alatt** törvényszékiileg bejegyzett cégem alatt a mai kor igényeinek teljesen megfelelő **majolika bel- és külföldi kályhák-ból nagy raktárt** nyitottam, ahol allandóan raktáron vannak a legmodernebb majolika, secessios, oszlop és Dániel cserép-kályhák, ugyszintén **kandallók és főzőkemen-cék.** Mintaraktáram megtekintésére a n. é. közönség szives figyelmét felhivom és egyben biztosítom az áruk legjobb minőségéről és a **legszolidabb árakról.**

Szives támogatását kérve.

Tamásy József.

**LEITNER SÁNDOR**

mechanikai és elektrotechnikai vállalata.

**KOLOZSVÁR, DEÁK FERENC-U.30.**

Telefon 620. sz.

Telefon 620 sz.

„**Cyklon**“ szobatisztító és porszívó gép egyedüli eladása.„**Kanzler**“ írógépek a legjobbak a világon.„**Ideál**“ kenyérdagasztó erdélyrészi képviselője.